

IMIGRAÇÃO E DIVERSIDADE LINGÜÍSTICA NO ENSINO DE E/LE A PARTIR DO CURTA METRAGEM *MIGRANTE*

IMMIGRATION AND LINGUISTIC DIVERSITY IN E/FL TEACHING FROM THE SHORT FILM *MIGRANT*

INMIGRACIÓN Y DIVERSIDAD LINGÜÍSTICA EN LA ENSEÑANZA DE E/LE A PARTIR DEL CORTOMETRAJE *MIGRANTE*

 Ana Catarina Dantas Silva¹

 Kildry Vitor Barbosa da Conceição²

 Maria Goretti Araújo Barbosa³

 Kaio César Pinheiro da Silva⁴

1. Graduanda em Letras Espanhol pela Faculdade de Linguística, Letras e Artes – FALLA da Universidade Estadual da Paraíba – UEPB. E-mail: ana.catarina.silva.aluno.uepb.edu.br;
2. Graduando em Letras Espanhol pela Faculdade de Linguística, Letras e Artes – FALLA da Universidade Estadual da Paraíba – UEPB. E-mail: mailto:kildry.conceicao@aluno.edu.uepb.br;
3. Graduanda em Letras Espanhol pela Faculdade de Linguística, Letras e Artes – FALLA da Universidade Estadual da Paraíba – UEPB. E-mail: mailto:maria.goretti.barbosa@aluno.uepb.edu.br;
4. Mestrando do Programa de Pós-Graduação em Linguagem e Ensino – PPGLE da Universidade Federal de Campina Grande – UFCG. E-mail: profkaioczar@gmail.com.

RESUMO: O presente artigo tem como objetivo central propor o uso do curta-metragem *Migrante* (2021), de Ezequiel Dalinger e Daniel Iezzi, como ferramenta pedagógica para o ensino de Espanhol como Língua Estrangeira (E/LE). A pesquisa fundamenta-se nos principais pesquisadores, sendo eles: Moraes (2023), Freitas (2008) e Cugik e Ignaczuk (2015), entre outros teóricos que utilizamos para endossar nossas vozes. O método adotado é uma pesquisa bibliográfica combinada com a abordagem qualitativa baseada em uma revisão bibliográfica. Os resultados deste trabalho aspiram desenvolver um plano de aula que formule a reflexão crítica acerca da imigração, na qual há uma questão que atravessa não somente os hispanohablantes, mas reverbera a comunidade latino-americana como um todo, possibilitando assim, o estímulo no aprendizado da língua estrangeira e de matizes de cunho social.

Palavras-chave: Ensino de ELE; Curta-metragem; Plano de aula; Cinema.

ABSTRACT: The present article aims to propose the use of the short film *Migrante* (2021), by Ezequiel Dalinger and Daniel Iezzi, as a pedagogical tool for teaching Spanish as a Foreign Language (SFL). The proposal encompasses the promotion of the four language skills: reading, writing, speaking, and listening. It aims to encourage students' critical thinking about the theme of immigration and the linguistic diversity within this context. The research is grounded in key scholars, including Moraes (2023), Freitas (2008), and Cugik and Ignaczuk (2015), among other theorists that support our voices. The adopted method is bibliographic research combined with a qualitative approach based on a literature review. The results of this work aim to develop a lesson plan that fosters critical reflection on immigration, which is an issue that transcends just Spanish speakers and resonates with the Latin American community as a whole, thus stimulating the learning of a foreign language and social dimensions.

Keywords: Teaching of SFL (Spanish as a Foreign Language); Short Film; Lesson Plan; Cinema.

RESUMEN: El presente artículo tiene como objetivo central proponer el uso del cortometraje *Migrante* (2021), de Ezequiel Dalinger y Daniel Iezzi, como herramienta pedagógica para la enseñanza de Español como Lengua Extranjera (ELE). La investigación se fundamenta en los principales investigadores, como Moraes (2023), Freitas (2008) y Cugik e Ignaczuk (2015), entre otros teóricos que utilizamos para respaldar nuestras voces. El método adoptado es una investigación bibliográfica combinada con un enfoque cualitativo basado en una revisión bibliográfica. Los resultados de este trabajo aspiran a desarrollar un plan de lección que fomente la reflexión crítica sobre la inmigración, una cuestión que trasciende a los hispanohablantes y resuena en la comunidad latinoamericana en su conjunto, posibilitando así el estímulo en el aprendizaje de la lengua extranjera y en matices de índole social.

Palabras-clave: Enseñanza de ELE; Cortometraje; Plan de Clase; Cine.

Recebido em: 10/12/2024

Aprovado em: 27/12/2024



Todo o conteúdo deste periódico está licenciado com uma licença Creative Commons (CC BY-NC-ND 4.0 Internacional), exceto onde está indicado o contrário.

Introdução

O cinema é um grande condutor de conhecimento, especialmente quando entendemos como um gênero discursivo e linguístico capaz de auxiliar no ensino de Espanhol como Língua Estrangeira (ELE). Nesse sentido, buscamos utilizar essa ferramenta como suporte para o desenvolvimento das habilidades linguísticas na sala de aula. O uso de tecnologias, atualmente, possui uma forte predileção no quesito de abordagens distintas para tornar as aulas mais dinâmicas e interativas. Este trabalho tem como intenção promover discussões acerca da temática imigração no contexto de países hispano-falantes. Como arcabouço metodológico, utilizaremos o cinema como condutor para reflexões e análises em conjunto aos estudantes para assim, aprofundarmos a compreensão sobre a importância e as complexidades dessa temática.

Ao integrar outros gêneros discursivos, como o cinema, ampliamos as possibilidades de criar novas perspectivas para o ensino ELE. A partir dessa integração, selecionamos um curta-metragem *Migrante* (2021) como elemento para a elaboração de uma proposta didática. Conforme aponta Moraes (2023), “o curta-metragem surge como uma proposta metodológica que dinamiza esse processo de ensino-aprendizagem, não somente no exercício das competências, mas no uso da língua para conteúdos importantes” (Morais, 2023, pág. 57). Dentro deste contexto, observamos a oportunidade de trabalhar o curta-metragem como um eixo norteador de discussões acerca da imigração de latino-americanos para outros países. Diante dessa característica dinâmica do cinema, com foco no curta-metragem escolhido, apresentamos como tema a imigração latino-americana para lançar a proposta de um plano de aula a partir desta produção.

Essa abordagem é central no desenvolvimento do plano de aula, que associa recursos fílmicos a métodos para exercer as quatro competências linguísticas — leitura, escrita, fala e escuta — com o objetivo de fomentar uma ótica mais crítica por parte dos alunos. Assim, apresentando a temática da imigração e, em consequência, explorar as diversidades linguísticas presentes na língua espanhola.

Nosso objetivo principal é desenvolver um plano de aula utilizando o curta-metragem *Migrante* (2021) de Ezequiel Dalinger e Daniel Iezzi como um instrumento pedagógico. Sendo assim, em nossos objetivos específicos buscamos: i. Explorar as narrativas da cultura de imigração e migração dos países latino-americanos apresentados no curta-metragem *Migrante* (2021); ii. Promover o desenvolvimento das quatro habilidades linguísticas (leitura, escrita, fala e escuta), integrando reflexões sobre as questões identitárias e sua relação com o ensino-aprendizagem de ELE, iii. Estimular o senso crítico dos alunos em relação às condições geopolíticas que impulsionam a imigração no contexto latino-americano e iv. Apresentar um plano de aula com base o curta-metragem.

A partir desse viés, adotamos como metodologia a pesquisa bibliográfica e a abordagem qualitativa, de natureza aplicada, levando em consideração a proposta de aula a partir da produção cinematográfica. Através desse método, utilizamos um embasamento teórico como artigos e estudos na área de Linguística Aplicada (LA) para embasar teoricamente o uso do curta-metragem *Migrante* (2021) como recurso pedagógico no ensino de ELE.

Diante do caminho metodológico escolhido para o desenvolvimento desta pesquisa, utilizamos como embasamento teórico as análises propostas por Moraes (2023), que apresenta o curta-metragem como um recurso acessível e didático para intervenção nas aulas de língua espanhola. Além das contribuições de Cugik e Ignaczuk (2015), que investigam acerca do uso do cinema como recurso didático em sala de aula. Elencamos Severino (2013) e Zanella (2013) que teorizam acerca dos processos metodológicos da pesquisa.

A fim de facilitar a compreensão do trabalho, o artigo foi dividido da seguinte maneira, intitulamos primeiro ponto como *O curta metragem como recursos didático*, seguido por discussões sobre as *perspectivas do curta-metragem migrante (2021) no ensino* nele enfatizamos a utilização do curta metragem para impulsionar a dinamização e problematização das questões relacionadas a identidade e as condições geopolíticas que impulsionam a imigração no contexto latino-americano. Na sequência traçamos os caminhos metodológicos que apresenta o método utilizado ao longo do artigo; e, dando continuidade no aprofundamento da discussão. Por fim, segue o *Plano de aula: Projeção e Elaboração* na qual apresentamos o plano de aula, construído para a intervenção em sala, com a elaboração do plano de aula com base na fundamentação teórica discutida na primeira sessão.

O CURTA METRAGEM COMO RECURSOS DIDÁTICO

Atualmente, nos encontramos em um mundo imerso em tecnologia, onde os estudantes estão acostumados a utilizar ferramentas e dispositivos digitais em seu dia a dia. A partir desse ponto, surgem inúmeras possibilidades através das TDICs (Tecnologias Digitais de Informação e Comunicação), que permitem a criação de recursos para o ensino de línguas estrangeiras, em nosso caso a língua espanhola.

Nesse cenário, selecionamos o curta-metragem *Migrante (2021)*¹ como objeto de investigação, que surge como uma ferramenta pedagógica promissora para o ensino de Espanhol como Língua Estrangeira (ELE). Trata-se de um recurso atrativo que permite trabalhar aspectos como a língua, o vocabulário, a gramática e a cultura. Segundo Moraes é possível

[...] dinamizar esse processo de ensino-aprendizagem, não somente no exercício das competências, mas no uso da língua para conteúdos importantes, formação do senso crítico e respeito às diversidades culturais, inserção no mundo globalizado, através do uso de tecnologias e atitudinal, para o desenvolvimento da cidadania. (Moraes, 2023, p. 57)

Nesse contexto, o uso do cinema surge como mediador na aquisição da língua contribuindo significativamente para a difusão do ensino do espanhol como língua estrangeira, adotando uma abordagem externa para a integração e a interculturalidade (Souza et al., 2024, p. 10). Essa abordagem enfatiza a alteridade e a diversidade linguística.

Considerando este ponto, o curta-metragem, como produção cinematográfica, abre um vasto campo de possibilidades. Sendo uma forma de desfrutar dos gêneros e temáticas, contribuindo para o desenvolvimento da aprendizagem comunicativa dos estudantes, que contempla as habilidades linguísticas e trabalhando aspectos como a semântica e a pragmática da língua. Além disso, possibilita a aplicação da cosmovisão aos alunos, fomentando reflexões sobre os aspectos culturais e promovendo a formação de indivíduos mais críticos e conscientes.

Diante dessa situação, apresentamos o curta-metragem *Migrante (2021)*, que promove uma abordagem pedagógica que pode ser utilizada para trabalhar o senso crítico e desenvolver pensamentos sobre a realidade de muitos indivíduos sujeitos ao processo de migração. Esse fenômeno gera um aumento no êxodo de países subdesenvolvidos para países considerados “de primeiro mundo”, causando um impacto na economia e em outros setores sociais.

¹ A seleção do curta-metragem se deu devido a sua vasta possibilidade de temáticas, estudos, reflexões e questões que podem ser levantadas quando pensada para a sala de aula de espanhol.

O curta apresenta aos espectadores a perspectiva de ser um migrante, explorando a perspectiva de vida das pessoas que enfrentam questões subjetivas durante o processo migratório. Observa-se que muitos indivíduos sofrem com as dificuldades em seu país de origem e, ao migrar, enfrentam desafios semelhantes, mantendo a esperança de uma vida melhor para si e suas famílias. Por outro lado, o curta também retrata a necessidade do indivíduo por mudança, desejo e a busca por novas experiências. Assim, obtemos um conceito em que, ao migrar para outros países, podem ocorrer diversas possibilidades ao longo do processo.

A partir do apresentado, exploramos as perspectivas do curta-metragem migrante (2021) no ensino, na sequência, para apresentar possibilidade de trabalho a partir do plano de aula, por esse motivo exploramos a aplicação do curta-metragem *Migrante* (2021) como ferramenta didática em sala de aula.

PERSPECTIVAS DO CURTA-METRAGEM MIGRANTE (2021) NO ENSINO

Buscamos promover o curta-metragem *Migrante* (2021), como uma ferramenta didática para impulsionar a dinamização e problematização de questões a respeito da identidade e das condições geopolíticas que causam a imigração no contexto latino-americano. No que se refere às temáticas de cunho social em sala de aula, pensando no contexto do ensino de Espanhol como Língua Estrangeira (ELE), a imigração é uma questão bastante complexa e que se torna cada vez mais evidente na América Latina, dado ao forte índice de precarização do desemprego, a decaída das moedas nacionais e a instabilidade da vida urbana, que sinaliza as situações dos países latinos. A partir, da temática de imigração podemos extrair diversos outros temas como os citados acima, que possivelmente, atravessam os estudantes dado o contexto do Brasil e os reflexos dentro do país causados pelo alto índice de imigração.

Ao considerar as questões que destacamos no curta-metragem, *Migrante* (2021), como ponto de reflexão e possibilidades de trabalho a partir do plano de aula. Tomamos por base os recursos que auxiliam o processo de ensino e aprendizagem, furtos das Tecnologias Digitais da Comunicação e Informações (TDICs), a partir de tais pontos o desenvolvimento de uma aula é formado por um conjunto de fatores que constroem o produto final, que é a mediação do conhecimento. Nesse caso, é necessário pensar como a atividade docente pode encaminhar os estudantes para interagirem e refletirem acerca da atividade proposta pelo professor(a) mediador, é interessante destacar o surgimento dos novos gêneros discursivos que atuam em conjunto com as TDICs (YouTube, Spotify, Tiktok, Instagram, etc) que abarcam uma gama de plataformas que auxiliam no ensino e aprendizagem.

Diante disso o cinema por sua vez exerce um papel fundamental de representar a realidade, onde se coloca em pauta questões que reconhecem o sujeito nesses lugares de evidência que, como aborda Lazarini (2004), em que:

[...]disseminam, reforçam, constroem e desconstroem as representações hegemônicas em dado momento, apresentando novas identidades, remodelando outras, oferecendo mapas classificatórios pelos quais nos guiamos na interpretação e constituição de nossas próprias identidades e das identidades dos outros. (Lazarini, 2004, p. 12)

Diante do exposto por Lazarini (2004), é crucial reforçar que há um reconhecimento muito importante nas experiências artístico-culturais, sobretudo com o cinema, já que as imagens vistas em tela são reprodutores de verossimilhanças do cotidiano de pessoas comuns e gera aos espectadores a noção de identidade e pertencimento, o que ocasiona, conseqüentemente, a reflexão sobre a sociedade e os arredores que esses sujeitos vivenciam diariamente. Nesse sentido, o trabalho de ensino de línguas estrangeiras com

p. 134

o auxílio de produções audiovisuais enriquece a prática docente indo além do que ensinar e desenvolver as habilidades linguísticas. Proporcionando uma formação que fomente a subjetividade e a promoção de indivíduos críticos e conscientes do lugar que ocupam socialmente.

A partir dessas perspectivas gerais sobre os possíveis caminhos que podem ser seguidos a partir do curta-metragem *Migrante* (2021) no ensino, sobretudo, no ensino de Espanhol como Língua Estrangeira (ELE), delimitamos o caminho metodológico tomado para o desenvolvimento desta pesquisa, em especial da proposta didática elaborada.

PERCURSO METODOLÓGICO

A partir da temática-foco na criação da proposta de pesquisa, temos um trabalho de cunho bibliográfico, em conjunto com a abordagem qualitativa, de natureza aplicada, levando em consideração a possibilidade de execução do plano de aula apresentando como forma de trabalho com a produção cinematográfica selecionada. Diante da classificação da pesquisa, temos as considerações de Severino que caracteriza os principais pontos de uma pesquisa bibliográfica como forma de ilustrar os caminhos percorridos para o desenvolvimento da pesquisa. Para Severino (2013)

A pesquisa bibliográfica é aquela que se realiza a partir do registro disponível, decorrente de pesquisas anteriores, em documentos impressos, como livros, artigos, teses etc. Utiliza-se de dados ou de categorias teóricas já trabalhados por outros pesquisadores e devidamente registrados. Os textos tornam-se fontes dos temas a serem pesquisados. O pesquisador trabalha a partir das contribuições dos autores dos estudos analíticos constantes dos textos. (Severino, 2013, p. 106)

O campo da pesquisa se faz amplo, a partir das diversas possibilidades dadas aos investigadores para, analisar e desenvolver suas ideias, acerca do seu objeto de estudo. No caso deste trabalho, utilizamos como base artigos e livros para condensar nossa pesquisa, gerando a possibilidade de adquirir suportes teóricos para o aprofundamento do artigo. Este método traz uma fórmula onde observamos, selecionamos, interpretamos e registramos informações, baseada em uma revisão bibliográfica que permite explorar a utilização do curta-metragem “*Migrante*”, como recurso pedagógico no ensino de ELE.

Nossa abordagem surge através do método qualitativo que designa uma preocupação em “conhecer a realidade segundo a perspectiva dos sujeitos participantes da pesquisa, sem medir ou utilizar elementos estatísticos para análise dos dados.” (Zanella, 2013, p. 99). Ou seja, a partir das considerações apresentadas no decorrer das discussões, procurar tecer algumas generalizações a fim de que se possa construir um plano de aula que possa ser adaptado a toda e qualquer realidade docente do ensino de espanhol.

Diante da classificação e delimitação de algumas das características metodológicas da pesquisa, desenhamos um percurso que culmina na elaboração do plano de aula a partir do curta-metragem *Migrante* (2021). Em relação ao objeto de estudo, desenvolvemos um plano de aula dividido em 4 seções (aulas), de 50 minutos cada. Detalhadamente, enfocamos cada aula com um objetivo específico para que possa ser trabalhado um aspecto distinto. Como condutor de cada seção, trabalhamos as habilidades da linguística, executando em conjunto as temáticas imigração e diversidade de sotaques com rodas de debates guiados, atividades de pesquisa e como produto final, a produção de um trabalho livre para que os alunos possam exercer e praticar a criatividade através do seu protagonismo.

A partir do desenho do plano de aula proposto, o plano de aula apresentado, a seguir, foi pensando para uma turma de espanhol pertencente ao nível de proficiência entre o B1 e B2 (nível intermediário).

PLANO DE AULA²: PROJEÇÃO E ELABORAÇÃO

Seguindo a proposta didática deste artigo, que tem o intuito de oferecer uma sugestão de plano de aula, que promova um ensino mais dinâmico e atrativo para estudantes e professores de Espanhol como Língua Estrangeira (ELE), trabalhado em cima do curta-metragem *Migrante* (2021), como uma ferramenta pedagógica contendo uma variação de acentos, sendo seu *input* enriquecedor, ademais de conter um tema atual que é a imigração.

A seguir o Plano de aula criado como proposta didática:

Componente curricular:	Língua Espanhola
Carga horária:	50 minutos por aula Executá-lo em 4 (quatro) aulas
Grupo/ nível:	B1/B2
TEMA DA AULAS	
A diversidade linguística e a imigração abordadas a partir do curta-metragem <i>Migrante</i> (2021).	
OBJETIVO GERAL:	
<ul style="list-style-type: none">Desenvolver a capacidade dos alunos de analisar criticamente a temática da migração, compreendendo a diversidade linguística e promovendo a empatia e o respeito às diferenças.³	

Preferimos optar pelo tempo estimado de aula de 50 minutos. Ao qual normalmente é o horário aplicado pelas escolas de ensino brasileiras, e para que o professor possa desenvolver tranquilamente este plano de aula propomos que o execute em quatro aulas. Assim, este plano de aula foi pensado e construído com o objetivo de ser aplicado em salas de aulas do ensino médio ou em cursos de idiomas, baseando-se na fundamentação teórica apresentada na seção inicial deste trabalho. O planejamento é direcionado a turmas com conhecimento intermediário do idioma espanhol (nível B1/B2), em conformidade com as diretrizes do Marco Comum Europeu de Referência para as Línguas (MCER).

A temática das aulas tem como objetivo utilizar o curta-metragem *Migrante* (2021), como uma ferramenta pedagógica para apresentar a diversidade linguística que existe em meio aos hispano falantes, além de fomentar o pensamento crítico dos estudantes sobre questões identitárias, condições geopolítica e principalmente a cultura da imigração. Nosso objetivo geral é que o aluno conheça a existência dos diversos acentos e variações dentro do idioma espanhol, nesse caso a diversidade linguística, desenvolvendo a capacidade de ter uma opinião crítica sobre a temática da imigração, e a partir disso, promover a formação de cidadãos.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:
<ol style="list-style-type: none">Compreender o conceito de imigração e migração.Apresentar alguns acentos e variedades linguísticas do espanhol.Analisar a representação da migração no curta-metragem "Migrante".Refletir sobre os desafios e as oportunidades de ser imigrante.Desenvolver as habilidades linguísticas (ler, falar, ouvir e escrever)Potencializar a comunicação oral em espanhol.Trabalhar em equipe.

² O plano de aula apresentado foi pensado para atender uma duração de quatro aulas de um grupo de espanhol no nível intermediário.

³ Plano de aula produzido a fim de demonstrar como podem ser utilizados os recursos audiovisuais na sala de aula de espanhol.

CONTEÚDOS

Imigração e migração: conceitos, causas e consequências.
Diversidade linguística: variedades dos acentos do espanhol.
Curta-metragem: "Migrante" (2021).

Como objetivos específicos, buscamos trabalhar os conceitos de imigração e migração, que são termos diferentes aos quais, se não explicados especificamente, podem gerar uma confusão entre os alunos ao longo da aprendizagem. Além disso, exploramos as variações dos acentos linguísticos apresentados no curta-metragem *Migrante* (2021), pois segundo Alcântara (2014), “os curtas empregam estéticas próprias, conteúdos temáticos inclinados para a crítica social, esfera própria de circulação e estrutura composicional diferenciada”, no nosso caso a temática é voltada para a imigração, sendo assim, durante a análise dele propomos uma reflexão sobre o tema, que é de grande relevância, enquanto desenvolvemos as habilidades linguísticas e a comunicação oral dos estudantes por meio de dinâmicas em grupo.

Em relação ao conteúdo selecionado, visamos ampliar a visão do mundo dos estudantes, abordando os conceitos, as causas e as consequências da imigração e migração. Assim, podendo apresentar a diversidade dos acentos da língua espanhola, utilizando como recurso pedagógico o curta-metragem.

MÉTODO⁴ (S) E ABORDAGEM (NS)

Faremos utilização de quatro métodos/abordagem:

- Abordagem comunicativa em que será proposta uma roda de conversa onde os alunos debateram sobre o curta-metragem e expressarem seus pensamentos críticos sobre a temática, assim estimulando a interação oral e para a escrita será desenvolvido um roteiro para as apresentações artísticas.
- Aprendizagem colaborativa onde será realizado um trabalho em grupo e discussão em classe.
- Utilização de recursos audiovisuais: exibição do curta-metragem.
- Leitura e análise de textos: artigos e notícias.

RECURSOS DIDÁTICOS (MATERIAIS)

Quadro branco, canetas, marcadores, computador, projetor, caixa de som, materiais para as atividades artísticas dos grupos (cola, tinta, lápis de colorir, hidrocor, etc), textos complementares impressos (matérias de jornais, artigos, etc).

Para realizar esta aula, levamos em consideração a possibilidade de dinamizar e trabalhar mais a comunicação oral entre os alunos. Assim, escolhemos adotar uma abordagem comunicativa e a aprendizagem colaborativa. Assim, a abordagem comunicativa, conforme o conceito de Freitas (2008), é definida como:

Es un proceso activo que se da por medio de actividades en las que el estudiante utiliza la lengua para realizar tareas y comunicarse de hecho con los demás estudiantes. La gramática se aprende por el uso, pues la presentación de los elementos de la lengua en un contexto es fundamental. (Freitas, 2008, p. 51)⁵

⁴ Os métodos selecionados foram delimitados a partir dos estudos dos métodos e enfoques propostos por Richards e Rodgers (2009). RICHARDS, J. C.; RODGERS, T. S. **Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas**. Madrid: Cambridge University Press, 2009.

⁵ É um processo ativo que ocorre por meio de atividades nas quais o aluno utiliza o idioma para realizar tarefas e realmente se comunicar com outros alunos. A gramática é aprendida pelo uso, pois a apresentação dos elementos da língua em um contexto é essencial. (Freitas, 2008, p. 51, tradução nossa)

Com base nesse conceito, realizaremos rodas de conversa e debates com os alunos sobre a temática do curta-metragem, para que expressem seu senso crítico e, ao mesmo tempo, pratiquem a língua-alvo em conjunto com a aprendizagem colaborativa da língua, que conforme Richard e Rodgers (2009), surge como “un enfoque docente que se vale al máximo de actividades cooperativas en las que los alumnos participan formando parejas y pequeños grupos en el aula.”⁷. Assim utilizaremos esta abordagem para desenvolver a língua-meta e desenvolver a aprendizagem de ELE dos estudantes. Além da utilização de recursos audiovisuais para realizar a exibição do curta-metragem.

Momentos ⁶ da aula(descrição)	Atividades	Tempo	Materiais
1º Momento Introdução e contextualização sobre o tema <i>imigração e migração</i> . Abordagem comunicativa, realizando perguntas e interagindo com o aluno, para assim realizar uma sondagem observando suas percepções sobre o tema.		25 minutos	Computador, projetor e caixa de som
2º Momento Exibição do curta-metragem "Migrante", utilizando os recursos audiovisuais.		10 minutos	Computador, projetor e caixa de som
3º Momento Roda de conversa para debater os <i>conceitos de imigração e migração</i> , trazendo um pouco sobre o contexto social, condições geopolíticas e identitárias, promovendo a aprendizagem colaborativa entre os alunos.	Roda de conversa	15 minutos	

A partir deste ponto, detalharemos como ocorrerão os momentos das aulas. No primeiro momento, será realizada uma introdução e contextualização sobre os conceitos de migração e imigração, destacando suas causas, consequências e impactos sociais e culturais. O objetivo principal é estimular a participação dos alunos por meio de perguntas direcionadas, permitindo uma sondagem de suas percepções e conhecimentos prévios sobre o tema. Para isso, utilizamos a abordagem comunicativa, que surge a partir da necessidade de tornar a aprendizagem mais significativa e centrada no aluno. Segundo Almeida

Ser comunicativo significa preocupar-se mais com o próprio aluno enquanto sujeito e agente no processo de formação através da língua estrangeira. Isso significa menor ênfase no ensinar e mais força para aquilo que abre ao aluno a possibilidade de se reconhecer nas práticas do que faz sentido para a sua vida do que faz diferença para o seu futuro como pessoa (Almeida Filho, 1998, pg. 42)

Sendo assim, existe uma grande importância desta prática de ensino de línguas conectando-a à realidade, por isso elegemos trabalhar com um tópico delicado para a criação de um indivíduo com senso crítico e conectado às problemáticas atuais. Assim, utilizamos como recursos o computador caixa de som e projetor para apresentar *slides* que podem conter imagens e vídeos curtos.

⁶ O primeiro recorte corresponde à primeira aula a ser ministrada.

⁷ “[...] uma abordagem pedagógica que utiliza ao máximo atividades cooperativas nas quais os alunos participam formando pares e pequenos grupos na sala de aula.” (Richard e Rodgers, 2009, sp tradução nossa).

A seguir, no segundo momento, realizaremos a exibição do curta-metragem *Migrante* (2021), que servirá para apresentar de forma mais sensível ao alunado, buscando estabelecer uma conexão com o eixo temático. Por fim, no último momento da primeira aula, será promovida uma roda de conversa para debater e refletir sobre o curta-metragem, a migração e imigração, além de questionar sobre o contexto social, condições geopolíticas e identitárias, trazendo como principal questionamento o porquê tantas pessoas se envolvem nesse processo e os diferentes motivos que levam cada indivíduo a migrar, utilizando a princípio a abordagem colaborativa.

Momentos ⁸ da aula (descrição)	Atividades	Tempo	Materiais
1º Momento Analisar em conjunto aos alunos o curta-metragem <i>Migrante</i> (2021), apresentando os acentos linguísticos do espanhol. Abordagem colaborativa	Análise	25 minutos	Computador, projetor e caixa de som.
2º Momento Leitura e análise de textos: artigos e notícias que tratam sobre a geopolítica, social e questões identitárias. Utilizando a abordagem comunicativa trabalhando a leitura e a interpretação textual.	Leitura e debate	25 minutos	Textos impressos

Nesse contexto, optamos por uma análise dos elementos linguísticos na identificação dos acentos de diferentes países, destacando as variedades existentes no curta-metragem *Migrante* (2021). Como materiais, serão utilizados o computador, projetor e caixa de som para a exibição do curta-metragem, que tem a duração de seis minutos, e, durante a exibição, sugerimos realizar pausas para analisarmos as competências linguísticas presentes no vídeo, por meio de questionamentos sobre as características sociais destacadas no curta.

A seguir, no quinto momento, trabalharemos com os textos impressos, apresentados por meio da abordagem comunicativa que tem como objetivo “Desarrollar en el estudiante las competencias comunicativas en sus distintas fases: habla, escucha, lectura y escritura, atendiendo al contexto y valor sociopragmático implícito en el acto de comunicación”. (Martí, 2017) en (Villarreal, 2019. p. 120.)⁹

Trabalhando assim, o ato de comunicar-se e expressar-se dos estudantes, abrindo as discussões para o contexto social das pessoas que imigram e das dificuldades enfrentadas devido à realidade de diferentes identidades culturais, que afetam a compreensão e o acolhimento entre as pessoas. Desenvolvendo no sentido social, socioeconômico e geopolítico o curta-metragem *Migrante* (2021) evidenciando as situações vividas por pessoas que buscam melhores condições de vida e acabam enfrentando realidades precárias, como a falta de moradia e trabalhos informais, sem direitos trabalhistas, evidenciando assim uma barreira social de sobrevivência para os imigrantes.

Momentos ¹⁰ da aula(descrição)	Atividades	Tempo	Materiais
---	------------	-------	-----------

⁸ Recorte correspondente a segunda aula.

⁹ Desenvolver no aluno competências comunicativas nas suas diferentes fases: falar, ouvir, ler e escrever, tendo em conta o contexto e o valor sociopragmático implícito no ato de comunicar. (MARTÍ, 2017) em (VILLARREAL, 2019. p. 120.)

¹⁰ Recorte referente a terceira aula.

<p>1º Momento Trabalhar o vocabulário relacionado à imigração e à diversidade linguística, com ênfase nos diferentes acentos do idioma. Essa abordagem será realizada por meio de uma roda de conversa sobre imigração, promovendo a aprendizagem colaborativa entre os alunos e incentivando a troca de conhecimentos e perspectivas.</p>	<p>Debate</p>	<p>0 minutos</p>	<p>Computador, projetor, quadro branco, marcador</p>
<p>2º Momento Iniciar a produção artística: performance, peça de teatro, pintura, etc. Sendo realizada e apresentada em grupo.</p>	<p>Produção dos trabalhos artísticos</p>	<p>30 minutos</p>	<p>Materiais para as atividades artísticas dos grupos. (cola, tinta, lápis de colorir, hidrocor, etc)</p>

Na terceira aula, apresentamos o sexto momento, que tem como intuito trabalhar o vocabulário relacionado à imigração e à diversidade linguística, com ênfase nos diferentes acentos da língua. A partir disso, abordamos este momento através de uma roda de conversa sobre o tema, promovendo a aprendizagem colaborativa e comunicativa ao mesmo tempo, incentivando os alunos a troca de conhecimento e perspectiva, além da prática da língua meta, enquanto trabalham questões linguísticas, sociais e geopolíticas.

No sétimo momento, os alunos foram divididos em grupos específicos e incentivados a realizar uma produção artística, baseada nas reflexões críticas trabalhadas através das aulas de E/LE e abordando a temática central A diversidade linguística e a imigração abordadas a partir do curta-metragem *Migrante* (2021). Assim, cada grupo deverá analisar as diferentes dificuldades assuntos abordados do curta-metragem, sendo elas questões sociais, econômicas, emocionais ou geopolíticas, tendo como objetivo principal destacar como essas situações refletem a realidade de pessoas imigrantes. A partir disso os alunos darão início a elaboração de uma produção artística, que pode ser performances, peças de teatro, pinturas ou outras formas de expressão criativa. Como material deixamos livre para o professor escolher de acordo com a sua realidade e de seus alunos.

Momentos ¹¹ da aula(descrição)	Atividades	Tempo	Materiais
<p>1º Momento Apresentação dos trabalhos artísticos em conjunto a um roteiro em língua meta, realizados pelos grupos de estudantes.</p>	<p>Exposição e apresentação</p>	<p>50 minutos</p>	<p>Computador, projetor, quadro branco e marcador</p>

A última aula tem somente um momento, o oitavo, que tem como intuito trazer a conclusão das atividades sobre a temática abordada ao longo das aulas. Neste momento, os alunos realizarão a apresentação dos trabalhos artísticos elaborados no momento anterior e de forma remota, na língua-meta, juntamente com um roteiro em língua espanhola. Esta parte será a de maior importância no quesito da avaliação, tendo como critério a criatividade e a abordagem da temática.

AVALIAÇÃO
<p>A avaliação será realizada de forma contínua, considerando os seguintes aspectos: Participação: Comportamento e proatividade dos alunos durante as atividades em grupo e discussões em classe. Equivalente a 2/10.</p>

¹¹ Recorte referente a quarta aula do plano.

Compreensão oral: Capacidade de compreender o curta-metragem e as explicações do professor. Equivalente a 2/10.

Produção artística em equipe: Qualidade das apresentações e criatividade. Equivalente a 6/10.

REFERÊNCIAS

ANIMATION. **MIGRANTE | cortometraje**. Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=7qJDu-rMxl4>>. Acesso em: 17 ago. 2024.

Migrantes viajam em trens de carga no México para chegar à fronteira com os Estados Unidos. Disponível em: <<https://fotografia.folha.uol.com.br/galerias/1778871055426428-migrantes-viajam-em-trens-de-carga-no-mexico-para-chegar-a-fronteira-com-os-estados-unidos>>. Acesso em: 15 nov. 2024.

¿Por qué las personas migrantes arriesgan todo? Disponível em: <<https://lac.iom.int/es/blogs/por-que-las-personas-migrantes-arriesgan-todo>>. Acesso em: 15 nov. 2024.

MOYA, J. Migration and the historical formation of Latin America in a global perspective. *Sociologias*, v. 20, n. 49, p. 24–68, 2018.

A proposta de avaliação para este plano de aula será de forma contínua, contemplando os seguintes critérios: participação, compreensão, produção e trabalho em equipe. Essa abordagem permite acompanhar o progresso dos alunos de forma integral, valorizando tanto o desenvolvimento das habilidades linguísticas quanto o engajamento nas atividades colaborativas.

As referências bibliográficas são indicadas para o desenvolvimento das aulas, com recursos importantes para apresentar aos alunos, criando diversas possibilidades de forma didática.

Considerações Finais

Ao longo deste artigo buscamos apresentar o curta-metragem como uma ferramenta pedagógica que nos conecta a distintas realidades, além de estimular a reflexão crítica. Ao explorarmos o curta-metragem *Migrante* (2021), abordamos a temática de imigração, que gera uma série de questionamentos possibilitadores para o desenvolvimento em sala de aula, principalmente por ser um conteúdo social e um assunto da atualidade.

Nesse contexto, a utilização desta obra cinéfila em sala de aula, possibilita impregnar a abordagem comunicativa e a aprendizagem colaborativa dos estudantes, tornando eles protagonistas de seus pensamentos e fomentando suas habilidades críticas sobre o mundo. Além de trazer conhecimentos sobre as variedades linguísticas que existem entre os hispanofalantes e conhecendo um pouco sobre questões geopolíticas e identitárias dos países latinos.

Assim, este estudo abre espaço para futuras discussões sobre a utilização do curta-metragem nas aulas de ELE. Existe a possibilidade de publicar uma continuidade deste trabalho, sendo ela promissora, permitindo que possamos aprofundar as discussões, tratando sobre um aprofundamento nas reflexões sobre o ensino e a implementação do plano de aula.

Referências

ALCANTÁRA, J. C. D. **Curta-metragem: Gênero discursivo propiciador de práticas multiletradas**. Cuiabá, 2014.

- ALMEIDA FILHO, J. C. P. **Dimensões comunicativas no ensino de línguas**. Campinas, SP – Pontes 1993
- ANIMATION. **Migrante | cortometraje**. Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=7qJDurMx14>>. Acesso em: 17 ago. 2024.
- SOUZA, F. M. *et al.* **El audiovisual en la difusión del español como lengua de integración en el contexto latinoamericano**. Contribuciones a las Ciencias Sociales, [S. l.], v. 17, n. 1, p. 8539–8549, 2024. Disponível em: <https://ojs.revistacontribuciones.com/ojs/index.php/clcs/article/view/4907>. Acesso em: 11 nov. 2024.
- FREITAS, L. M. A. **Práctica de la Enseñanza de Lengua Española I.** / Luciana Maria Almeida de Freitas, Talita de Assis Barreto. — Rio de Janeiro: CCAA Editora, 2008.
- LAZARINI, L. S. **Identidades e representações das periferias no cinema brasileiro atual: notas para uma reflexão a partir dos Estudos Culturais**. Intercom, 2004, p.12
- MORAES, R. L. **O uso de curta-metragem como recurso didático no ensino de língua espanhola**. Em: DE MELO MARCELINO, M. (Ed.). Educação e Transformação Social: vivências e experiências. Rua das Orquídeas, 399, Residencial Cidade Jardim, CEP 38.307-854, Ituiutaba, MG.: Editora Barlavento, 2023. v. 1p. 206.
- RICHARDS, J. C.; RODGERS, T. S. **Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas**. Madrid: Cambridge University Press, 2009.
- SETTON, M. D. G. J. **Mídia e Educação**. São Paulo: Contexto, 2010. SODRÉ, Nelson Werneck. História da Imprensa no Brasil. São Paulo: Mauad, 1994.
- SEVERINO, A. J. **Metodologia do trabalho científico** [livro eletrônico] – 1. ed. -- São Paulo : Cortez, 2013. 1,0 MB ; e-PUB. Bibliografia ISBN 978-85-249-2081-3
- VILLARREAL, J. **Análisis sobre el Uso de las Redes Sociales y su Efectividad en el Apoyo al Aprendizaje Formal de una Segunda Lengua: Una Revisión Bibliográfica(Tesis De Pregrado)**. Universidad Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario,Bogotá.(2017).
- ZANELLA, L. C. H. **Metodologia de pesquisa** / Liane Carly Hermes Zanella. – 2. ed. reimp. – Florianópolis: Departamento de Ciências da Administração/ UFSC, 2013.